

Venkovní plynová zásuvka

Pokyny k instalaci

Instalaci a opravu venkovní plynové zásuvky smí provádět pouze odborník.

Před zahájením práce si pečlivě přečtěte a dodržujte pokyny k instalaci.



Po instalaci venkovní plynové zásuvky je nutné zkontrolovat těsnost plynového systému.

Na kryt externího výstupu plynu a na rukojeť ventilu nalepte přiložené samolepky v příslušném národním jazyce. U zařízení s tlakem 50 mbar musí instalatér

Nalepte si vlastní samolepku.



Venkovní plynová zásuvka je vhodná pouze pro odběr plynu, nikoli pro jeho přivedení do plynového systému.

Výběr sedadla

Venkovní plynovou zásuvku nainstalujte na co nejrovnější a nejhladší vnější povrch (bez ozdobných lišt atd.).

Z bezpečnostních důvodů se vyhněte nosným částem v boční stěně.

Vyříznutí otvoru

Uvnitř karavanu

Vrtákem o průměru 2 mm vyvrtajte vodorovně otvor skrz boční stěnu (středový otvor).

Na vnější straně karavanu

Vyřízněte kolem středového otvoru otvor o průměru 85 mm. Abyste během řezání ochránili lak, přelepte kolem předvrtaného otvoru plochu alespoň 150 mm lepicí páskou.

Vyřízněte nebo umístěte pod ozdobné lišty nebo podobné předměty na vozidle tak, aby vnější plynová zásuvka ležela vodorovně.

Opatrně odstraňte otřepy z řezných hran a zkuste nasadit vnější plynovou zásuvku.

Podšívka výstřihu

Obrázek A

Dutiny v oblasti vyřezávaného otvoru vyložte dřevem, aby se šrouby daly pevně utáhnout.

Před vložením dřevěného obložení odstraňte izolaci kolem výřezu.

Dřevěnou obložku utěsněte tmelem na plastové karoserie – ne silikonem! – a v případě potřeby jej zajistěte ocelovými kolíky. Odstraňte přebytečný tmel kolem výřezu a zkontrolujte, zda jsou všechny hrany utěsněny, aby se zabránilo pronikání vody do stěn.

Upevnění ke stěně karavanu

Vložte venkovní plynovou zásuvku přímo do výřezu a označte čtyři montážní otvory skrz plastový kryt.

Obrázek B

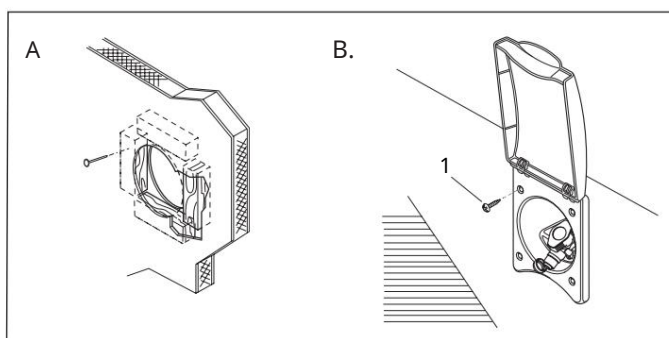
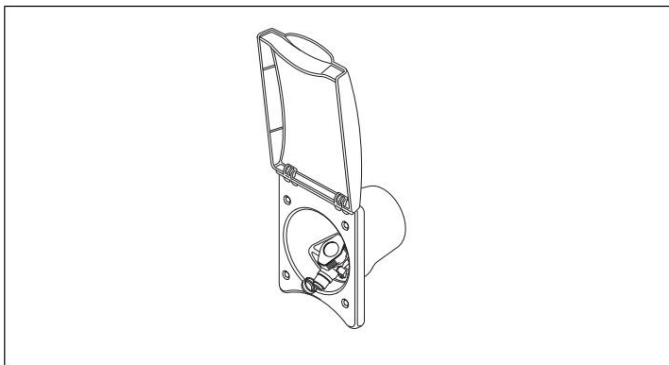
Odstraňte vnější plynovou zásuvku a předvrtajte montážní otvory skrz vnější stěnu karavanu vrtákem o průměru 2 mm.

Zadní část vnějšího výstupu plynu utěsněte plastovým tmelem na karoserii – ne silikonem!. Vložte vnější výstup plynu a zajistěte jej čtyřmi zapuštěnými šrouby (1). Opatrně odstraňte přebytečný tmel.

Plynová přípojka

Přívodní plynová trubka o průměru 8 mm musí být připojena k připojovacímu kusu ocelovým svěrným šroubením. Při utahování opatrně dotáhněte druhým klíčem.

Venkovní vývod plynu splňuje směrnici 97/23/ES o tlakových zařízeních. Pro země EU je identifikační číslo produktu CE: CE-0085BN0636



GB

F

I

E

Externí plynová zásuvka

Pokyny k instalaci

Externí plynovou zásuvku smí instalovat a opravovat pouze odborník.

Před zahájením prací si pečlivě přečtěte pokyny k instalaci a poté je dodržujte.



Po instalaci externí plynové zásuvky je nutné zkontrolovat těsnost plynového systému.

Nalepte prosím přiloženou nálepku v příslušném jazyce na vnitřní stranu krytu externí plynové zásuvky a na rukojeť ventilu. Pro zařízení do 50 mbar musí instalatéri nalepit vlastní nálepku.



Externí plynová zásuvka je vhodná pouze k odběru plynu, nikoli k jeho přivádění do plynového systému.

Výběr lokality

Externí plynovou zásuvku instalujte na co nejrovnější a nejhladší povrch (bez ozdobných lišt atd.).

Z bezpečnostních důvodů je nutné se vyhnout podpěrným částem boční stěny.

Vyříznutí otvoru

Uvnitř karavanu

Vyvrtejte vrtákem o průměru 2 mm vodorovný otvor skrz boční stěnu (středicí otvor).

Na vnější straně karavanu

Kolem středicího otvoru vyřízněte otvor o průměru 85 mm. Pro ochranu laku během řezání přelepte kolem předvrtaného otvoru plochu o průměru alespoň 150 mm lepicí páskou.

Na vnější straně vozidla vyřízněte nebo podepřete ozdobné lišty nebo podobné předměty tak, aby vnější plynová zásuvka byla v rovině.

Opatrně odstraňte otřepy z řezných hran a zkuste nasadit vnější plynovou zásuvku.

Vyložení otvoru

Obr. A

Doporučuje se otvor obložit dřevěným obložením, aby byla instalace vnější plynové zásuvky bezpečná.

Před instalací dřevěného obložení je třeba odstranit izolaci kolem otvoru až do hloubky dřevěného obložení.

Pomocí netvrdnoucího plastového tmelu – ne silikonu – utěsněte obložení k vnitřní a vnější stěně a poté dřevěné obložení zajistěte pomocí panelových kolíků. Poté odstraňte přebytečný tmel z okolí otvoru. Je důležité zkontrolovat, zda jsou všechny okraje utěsněny, aby se zabránilo vniknutí vody do stěn.

Upevnění na stěnu karavanu

Vložte externí plynovou zásuvku do výřezu ve vodorovné poloze a označte čtyři montážní otvory skrz plastové pouzdro.

Obr. B

Odstraňte vnější plynovou zásuvku a vyvrtejte montážní otvory skrz vnější stěnu karavanu vrtákem o průměru 2 mm.

Zadní stranu externí plynové zásuvky utěsněte plastovým antikoročním tmelem – nepoužívejte silikon! Vložte externí plynovou zásuvku a zajistěte ji čtyřmi šrouby se zapuštěnou hlavou (1). Opatrně odstraňte přebytečný tmel.

Plynová přípojka

Přívodní plynová trubka o průměru 8 mm musí být připevněna k připojovací objímce pomocí ocelového zářezného kroužku. Při utahování opatrně počítejte s použitím dalšího klíče!

Externí plynová zásuvka splňuje směrnici 97/23/ES o tlakových zařízeních. Identifikační číslo výrobku CE pro země EU je: CE-0085BN0636



Vnější cena plynu

Montážní návod

Montáž a příprava tlaku externího plynu není pro účinek specialisty nutná.

Než začnete s prací, měli byste si přečíst instrukce a řídit se pokyny k montáži.



Po instalaci externího tlakového plynu lze ověřit instalaci plynu.

Coller à l'intérieur du couvercle de la prise de gaz extérieure et sur la poignée du robinet celui des autocollants fournis qui est rédigé dans la langue du pays concerné. Nalijte spotřebiče 50 mbarů, instalatér provádí instalaci autokolantu.



Cena vnějšího plynu je výhodně jedinečná pro předpáku plynu. Lze jej také použít pro vstřikovače plynu v instalaci.

Výběr umístění

Monter la prise de gas extérieure sur une surface extérieure la plus plane et la plus lisse possible (sans jonc atd.).

Pour des raisons de sécurité, éviter les pièces portantes de la paroi latérale.

Découpage of louverture

Uvnitř karavanu s předkem o průměru

2 mm, percer horizontalement a trou dans la paroi latérale (trou de centralage).

À l'extérieur de la caravane Découper

autour du Trou de Centrage s'évidement de la 85 mm o průměru. Chcete-li chránit malovaný přívěsek před découpage, znovu naneste lepidlo na ruban, pokud povrch d'au moins 150 mm o průměru autour du trou prépercé.

Pour que la prise de gaz extérieure soit sur une povrchová rovina, découper les joncs ou kusy podobné vozidlu nebo y met-re des cales.

Ébavurer prudemment les aêtes de coupe et faire un essai d'ajustement de la prise de gas extérieure.

Ozdoba decoupe

Obr. A

Garnir de bois les vides present dans la zone d'ouverture de la découpe de manière à pouvoir fixer les vis solidment.

Avant d'introduire the garnissage de bois, důchodce l'isolation située tout autour de la découpe.

Étanchéifier the garnissage de bois s produktem de colma-tage plastic pour carrosseries – pas de silikon! – et, le cas échéant, le fixer s des broches métalliques. Eliminator les excès de composants de joint autour de la découpe et ověřovat el que toutes les faces sont suffisamment bien colmatées pour que de l'eau ne puisse pas pénétrer dans les parois.

Fixace à la paroi de la caravane

Upravte nastavení ceny vnějšího plynu v découpe a označte umístění čtyř upevnění přes rám v plastovém materiálu.

Obr. B

Uvolněte tlak z vnějšího těsnění a připravte upevňovací otvor ve vnější části karavanu otvorem o průměru 2 mm.

Étanchéifier špetka vnějšího plynu par l'arrière s du mastic d'étanchéité de carrosserie (pas de silikon!). Mettre la prize de gas extérieure en place et la fixer avec quatre à tête frisée (1). Důchodce s opatností výjimečné mastichy.

Plynový protokol

Navíječ má trubku pro vedení plynu (Ø 8 mm) k baňce rychloměru s rychlovarnou šňůrou k bague coupante en acier. Lors du serrage, tenir s přípravou druhým kliknutím!

Cena externího plynu je v souladu se směrnici 97/23/CE o tlakových zařízeních. Číslo d'identification CE de product pour les pays UE je vhodné: CE-0085BN0636



Vnější tlak pro plyn

Montážní instrukce

Daleko od pondělí a riparazioni presa esterna per plyn solamente da a tecnico qualificato.

Nejdříve se do práce pustte, odvedte rychlou práci a v pondělí se řiďte pokyny.



Pokud změníte aktuální tlak plynu, můžete ověřit jeho těsnost (tenuta dell'impianto a gas).

Applicare gli adesivi forniti nella lingua del rispettivo paese sul coperchio della presa esterna per il gas e sulla manopola della valvola. Pro zařízení na 50 mbar má instalační technik aplikaci a vhodné lepidlo.



Presa esterna na il plyn je idonea solamente al prelievo di gas e non per l'alimentazione nell'im-pianto a gas.

Výběr pošty

Montare la presa esterna per il gas su una superficie esterna possibilmente liscia e diritta (senza modanature ecc.).

Z bezpečnostních důvodů parti portanti nella parete laterale.

Taglio a misura dell'apertura

V bytě karavanu

Použijte foro di Ø 2 mm v orizzontale attraverso parete laterale s trapanem (foro di centralggio).

Na východ od karavanu

Tagliare a misura an'apertura di Ø 85 mm intorno foro di centralggio. Chcete-li chránit verniciatura durante a lavori di taglio, zakryjte oblast almeno 150 mm intorno al foro ese-guito in precedenza con nastro adesivo.

Ritagliare nebo abbassare le modanature nebo simili sul veicolo, in modo che la presa esterna per il gas poggia su una superficie piana.

Budte opatrní s popisky a najděte polohu vnějšího tlaku plynu.

Rivestimento interní dell'apertura

Obrázek A

Dutinu v zóně otvoru vyplňte dřevem, které je možné ponechat v pozadí života.

Nejprve představíte rivestimento in legno, rimuovere isolan-te tutto intorno all'apertura.

Sigillare il rivestimento in legno se sigillante plastico na carrozzerie (nepoužitelný silikon!) e, se necessario, fissarlo s perni d'acciaio. Rimuovere il sigillante in eccesso intorno all'apertura e verificare che tutti i bordi siano sigillati, in modo tale che l'acqua non possa infiltrarsi nelle pareti.

Fissaggio alla parete del caravan

Poggiare la presa esterna per il gas nell'apertura tenendola dritta e segnare i quattro fori di fissaggio attraverso the scatola di plastica.

Obrázek B

Přesuňte sílu esterny na plyn a esquire i quattro fori di fissaggio attraverso parete esterna karavanu pomocí trapana s hrotem Ø 2 mm.

Sigillare la presa esterna per il gas sulla parte posteriore utiliz-zando sigillante plastico per carrozzerie; nepoužívejte silikon! Inserire la presa esterna per il gas e fissarla con quattro viti a testa svasata (1). Rimuovere jemně il sigillante in

eccesso (gravidipodobně přilep)

Collegamento plyn

Collegate trubku pro přívod plynu s Ø 8 mm all'attac-co s raccordo na kroužku tagliente in acciaio. Durante the serraggio, tenere ben vyvažte komponenty pomocí seconda chiave!

Aktuální tlak plynu je v souladu se směrnici 97/23/ES o tlaku. U verze UE je uvedeno identifikační číslo produktu CE: CE-0085BN0636.



Vnější část plynu

Montážní návody

Montáž a opravu vnějšího plynového panelu smí provádět pouze odborný technik.

Před zahájením prací je nutné nejprve spustit a dodržovat pokyny k instalaci.



Después del montaje de la toma external de gas debe comprobarse the estanqueidad de la installation de gas.

Pegar los adhesivos adjuntos en el idioma nacional correspon-servie en la tapa de la toma external de gas y en la empuña-dura de válvula. Držák je vybaven 50 mbar a má speciální lepidlo.



Vnější strana plynu je vhodná pouze pro plyn a nemá přívod plynu do instalatérské sítě.

Elección del lugar de montaje

Nainstalujte vnější plynový rozvod na vnější povrch s větším plánem a možnostmi (bez ozdobných prvků atd.).

Evitar las piezas portantes en la pared lateral por motivos de seguridad.

Záznam o opuštění

V příbytku karavanu

Perforar horizontalmente an orificio s taladro de 2 mm de Ø a través de la pared lateral (orificio de centralje).

Na vnější straně karavanu

Záznamník s centrálním zásobníkem s otvorem o průměru 85 mm. Pro ochranu laku vydrží dlouho, s lepicí páskou a povrchovou minimální hloubkou 150 mm v předperforovaném otvoru.

Recortar nebo Bordear molduras decorativas nebo elementos simi-Vozidlo má stejný typ benzínového exteriéru jako Colocada Plana.

Desbarbar los bordes cortados cuidadosamente y ajustar the toma exterior de gas a titulo de prueba.

Recubrimiento de la escotadura

Obr. A

Recubrir los huecos v zóně abertura de la escotadura s madera para que los tornillos puedan apretarse firmemente.

Antes de incorporar el recubrimiento de madera, retirar el ais-lamiento queda alrededor de la escotadura.

Hermetizar el recubrimiento de madera con impermeabilizante plastic de carrocería, no se be utilizar silicona, y fijarlo en caso necesario con pernos de acero. Retirar the masa de obtu-ración restante alrededor de la escotadura y comprobar que all bordes están sellados y que no puede entrar agua en las paredes.

Fijación ve střěše karavany

Ajustar recta the Toma External de gas en la escotadura y mar-car los cuatro orificios de fijación a través de la carcasa de plastic.

Obr. B

Odstraňte vnější objem plynu a připravte otvory pro fijación pomocí vrtáku o průměru 2 mm na zpevněném vnějším povrchu karavanu.

Hermetizar the Toma External de gas en la parte posterior con impermeabilizante plastic de carrocería, no debe emplearse silicona. Colocar the toma external de gas y fijarla with cuatro tornillos de cabeza avellanada (1). Retirar cuidadosamente množství obturación nadměrné.

Plynová přípojka

Vedení přívodu plynu s Ø 8 mm má střed ko-nektaru a atornilladura de anillo de corte de acero a la tubuladura de empalme. ¡Al apretarla, debe oponerse resis-tencia cuidadosamente mediante una segunda llave!

Externí objem plynu je uveden v souladu se směrnici 97/23/ES o předběžných zařízeních. Pro země EU je k dispozici identifikační číslo produktu CE: CE-0085BN0636.

